

Cypressen



Svenska Föreningen på Cypern

Höst/vinter 2013/2014

2014-01-14

Julbasaren i Ayia Napa söndagen den 24 november



Rekord igen—EUR 5458!

Våra föräldrars, lärares och elevers slit gav återigen utdelning, med ett nytt kassarekord för julbasaren (ökning EUR 830 från förra året).

Det såldes 2 400 lotter, en ökning med hela 600 lotter från förra året då 1 800 lotter såldes—och även det var rekord. Anledningar till att så många lotter kan säljas är naturligtvis duktiga säljare - och kvaliteten på vinsterna.

Det är oerhört fina vinster som sätts ihop av föräldrarna i Ayia Napa. Vinsterna kommer från föräldrar på alla skolorterna och vi tackar dem alla för deras bidrag.

Som vanligt såldes föreningens specialglögg, hembakade lussekatter, hemlagad marmelad och saft, och mycket annat hembakt—som t.ex. vörtlimpa! Efter endast 1 timme hade 80% av det hembakta sålt slut och vid basarens slut fanns inget kvar!

Julpynt av olika slag är också något som säljs, även detta tillverkat av flitiga föräldrar, lärare och elever, samt varm glögg, varmkorv och julblommor.

Sist men inte minst så har vi ju ett förträffligt fik på basaren där man kan inhandla smörgåstårter, skinksmörgås, köttbullsmörgås, lussekatter, bullar, kakor....

På lördagen jobbade 15 personer från Ayia Napa från kl. 16.00 till kl. 20.00 med att göra i ordning lokalen, vinster samt förbereda tårter. Samma dag samlades ett 10-tal mammor i Larnaca för att under 12 timmar baka lussekatter, bullar samt göra glögg. Under själva basaren jobbade 17 vuxna och 9 elever från Ayia Napa, 7 vuxna och 5 elever från Larnaca samt 3 vuxna och 2 elever från Nicosia, från kl. 8.00 till ca 16.30.

Ett **STORT TACK** till alla er som gjorde denna succé möjlig!

Statistik från basaren:

BL.A. FÖLJANDE BAKADES/
TILLAGADES/SÅLDES:

- 750 LUSSEKATTER (LARNACA)
- 1000 PEPPARKAKOR (AYIA NAPA)
- 80 PÅSAR KANELBULLAR (LARNACA)
- 7 SMÖRGÅRGÅSTÅRTOR (AYIA NAPA)
- 70 SMÖRGÅSAR (AYIA NAPA)
- 65 LITER GLÖGG
- 70 VARMKORVAR

Andra julaktiviteter i föreningen



Utöver julbasaren har följande föreningsaktiviteter hållits:

- Nicosia hade jullunch den 7 december,
- skolans elever gick luciatåg på Ikea och hos ambassadören den 13 december
- Limassol hade luciafest den 15 december (du kan läsa mer om denna fest på föreningens hemsida).



Inuti kan du läsa om bl.a. detta:

STYRELSENS FÖRVALTNINGSBERÄTTELSE	2
FÖRÄLDRAFRITT	3
AUGUSTIKONFERENSEN 6-7 AUGUSTI 2013	3
SVENSK MONTESSORI-SKOLA ACKREDITERAD	4
NICOSIA HAR ORDET	8
FÄRRE ELEVER—MINDRE PENGAR	9
SVENSKT INITIATIV BAKOM RELIGIÖST GENOMBROT	9

Styrelsens förvaltningsberättelse för 2012/2013

Nedan följer en sammanfattning av verksamhetsåret:

Styrelsen under året: ordförande Ann Bergqvist Pattihis, vice ordförande Eva Boss, kassör Henrik Sedenka, vice sekreterare och pedagogiskt ansvarig Jeanette Borchardt, bokförings-, medlems- och informationsansvarig Ulla Louizou och övriga ledamöter Leif Hellström och Maina Wigforss.

Undervisning i svenska: Föreningens huvudverksamhet är svenskundervisning för våra barn. Under året har vi haft 102 elever, varav 79 elever var statsbidragsberättigade.

Lärare: Våra lärare har varit Pia Koumi och Paula Yiannou i Agia Napa, Karin Katsari i Larnaka, Juliette Yiangou i Limassol, Berith Kontou och Lottis Melis i Nicosia.

Antal medlemmar i föreningen: Vi har under detta år minskat till 629 medlemmar från 657 medlemmar förra året. Medlemmarna fördelar sig enligt följande: 232 familjemedlemmar utan barn i skolan, 368 familjemedlemmar med barn i skolan, och 29 enskilda medlemmar.

Våra lokaler: Föreningen hyr samtliga skollokaler. Vi har sagt upp skollokalen i Pafos fr.o.m. 1 juli 2012, då det för närvarande inte bedrivs någon skola där.

Cypressen: Jeanette Borchardt, Lottis Enocksson och Juliette Yiangou är redaktörerna på vår medlemstidning Cypressen.

Inköp: Inga större inköp under året förutom sedvanligt skolmaterial.

Medlemskap: Svenska föreningen är medlem i Svensk Utlandsundervisnings Förening (SUF), Svenskar i Världen (SVIV) samt Riksföreningen Sverigekontakt. Våra medlemmar får genom vårt medlemskap i SVIV rätt till rabatterat

personligt medlemskap i SVIV.

Webbplatsen: heter www.svecyp.com och uppdateras kontinuerligt av Juliette Yiangou och Anki Melin.

Aktiviteter: Under året har bl.a. följande aktiviteter genomförts:

- Ann Bergqvist Pattihis, Jeanette Borchardt och Lottis Enocksson deltog i SUF-konferensen i Stockholm i augusti.
- Upptaktsträff för lärare och styrelse på Adamos Restaurang, Governor's Beach.
- Tack-för-i-år-middag för medlemmar som genom sina insatser stöttat föreningen under året som gått. Berith Kontou, Lottis Enocksson och Lena Michael var inbjudna som särskilda gäster för deras engagemang i föreningen.
- Guidad tur i gamla stan i Nicosia med Ingela Brylde.
- Luciaåtgång på Ikea och hos svenska ambassadören med Svenska skolans elever från Agia Napa, Larnaka, Limassol och Nicosia.
- Julbasarer och luciafirande
- Julmiddag/lunch
- Semlebasar
- Grekisk nätverks-konferens i Aten för lärare och styrelse-medlemmar (fem lärare och en styrelsemedlem deltog från Cypern).
- Skolavslutningar med fin sång, diplomutdelning, fika och lekar på samtliga skolorter.

Till sist!

Ett **STORT TACK** till föräldrar, lärare och andra som genom era insatser vid olika aktiviteter dragit in välbehövliga tillskott till kassan!

Vi vill dessutom som tacka särskilt:

- Redaktionen för Cypressen, vår fina medlemstidning,
- Juliette och Anki för arbetet med föreningens webbplats.
- Ulla Loizou – som får verksamheten att fungera.

- Jeanette Borchardt för sitt engagemang och slit till våra basarer
- våra lärare samt styrelsen för ett gott samarbete under året
- alla ni som skänkt böcker och material till vår förening
- våra sponsorer som bidragit med pengar och lotterivinster.

Sist men inte minst framför vi ett stort tack till alla våra medlemmar för det gångna året!

Styrelsen:

Ann Bergqvist Pattihis, ordförande

Eva Boss, vice ordförande

Jeanette Borchardt, vice sekreterare och pedagogiskt ansvarig

Henrik Sedenka, kassör

Ulla Loizou, bokförings, medlems- och informationsansvarig

Leif Hellström, övrig styrelsemedlem

Maina Wigforss, övrig styrelsemedlem (tillträdde i april 2013)

Höst/vinter 2013/2014

Föräldrafritt

Vi tackar för alla fina bidrag från Nicosia



Jag heter Lydia och är 8 år gammal. Jag tycker om både att spela piano och att rida. Jag går och rider en gång i veckan och hästen som jag rider heter Dugal.

På måndagar och torsdagar så spelar jag piano och min pianofröken heter Katia.



Jag heter Valerie. Jag gillar både att spela fotboll och att rida. Hästen heter Lolita och är jättesnäll och gullig. Fotboll spelar jag med mina vänner.

Jag heter Christelle Archontides. Jag gillar att spela basket, det har jag lärt mig i min skola. Min skola



heter Grammar Junior School.

Jag går i svenska skolan och jag tränar Taekwondo. Jag tror ni skulle vilja veta vad Taekwondo är och det är inte som karate.



Augustikonferensen 6-7 augusti 2013 på Skolverket i Stockholm.

Augustikonferensen genomförs varje år för lärare och styrelseledamöter i svenska utlandsskolor och svenska föreningar som bedriver kompletterande svensk undervisning. Konferensen organiseras av Skolverket och SUF (Svensk Utlands-undervisnings Förening)

Deltagare från Cypern detta år var Paula Yiannou, lärare i Ayia Napa, och Lottis Melis Enocksson, lärare i Nicosia. Detta var det andra året som konferensen hölls i Skolverkets lokaler på Kungsholmen i Stockholm.

Det var som vanligt många deltagare och vi träffade gamla vänner och lärde känna många nya. Alla deltagare har stor

entusiasm för utlandsundervisning och tar av sina semesterdagar i Sverige för att vidareutbilda och uppdatera sig inom skolväsendet.

Dessa konferenser är alltid lika trevliga och nyttiga, då man får tillfälle att träffa kollegor från andra länder, dela erfarenheter och lära sig så

mycket nytt. Det blev två mycket intensiva och långa dagar, men vad gör vi inte för vår skolförening.

Du kan läsa mer om konferensen på vår hemsida (under Cypressen) där deltagarnas hela reportage finns inlagt.



Svensk Montessoriskola först på Cypern som ackrediterad!

I september förra året mitt under den ekonomiska krisen startade Carola Lång Howard en ny Montessoriskola i Larnaka med tio barn. Det var nio fler än när hon öppnade den första Little Gems i Nicosia 2007. Little Gems är den enda ackrediterade Montessoriskolan på Cypern.

- Vem som helst kan kalla sig Montessoriskola. Men de har börjat med ackreditering för att föräldrarna ska veta att skolan följer reglerna, säger Carola.

För att bli ackrediterad krävs inte bara att skolan följer Montessoris filosofi i undervisningen och har dess material. Skolan måste också visa att den har kvalificerade anställda. Den måste också ha planering inför lektionerna och för hela året samt sköta administrationen.

- Jag fick den första ackrediteringen 2009. Den varar i tre år. Sedan kommer de och inspekterar igen så de kom tillbaka 2012, då jag fick den andra ackrediteringen, berättar Carola.

Carola själv är utbildad Montessorilärare liksom sin dotter Emma som har hand om den nya skolan i Larnaka.

Men Carola har inte nöjt sig med att driva Little Gems. Hon jobbar också som föreläsare på Montessori Center International i London där hon föreläst i fyra år. Nu håller hon på att bygga upp något liknande i Larnaka.

- Byggnaden där är så rymlig att vi har plats för föreläsningar också. I sommar ska vi ha en workshop. Alla som pluggar till Montessorilärare måste gå en sådan för att bli kvalificerade.

Workshopen kommer att vara i elva dagar mellan den 18 och 31 juli. Den blir internationell med deltagare från många länder och kommer att handla om hur läromedlen fungerar. I workshopen kommer troligen även tre föräldrar från Larnaka och Nicosia att delta. De har börjat plugga eftersom de blivit intresserade när de sett sina barn i skolan.

- Det måste betyda att de har en positiv erfarenhet av skolan. Jag är jättenöjd. Det är så roligt att kunna bidra med

detta till Cypern där det inte funnits förut. Det här är det bästa jobb man kan ha, hävdar Carola.

Barnen har sina rötter i rad länder förutom Cypern: Sverige, England, USA, Ryssland, Danmark.

- Det är bra. Det betyder att den är mångkulturell. Vi är med i ett EU-projekt "The world from your doorstep". Jag tror att det är viktigt att man börjar tidigt. På det här sättet lär sig barnen tidigt att det finns olika kulturer och olika vanor, säger Carola.

Eva Boss



Carola tar emot ackrediteringen av Montessori Evaluation and Accreditation Board (MEAB) i London sommaren 2013.

Byliv—du följer väl Pers berättelser om livet i Vouni?

Per Nehler bor i den vackra byn Vouni, som är belägen en bit upp i bergen nordväst om Limassol.

Han har författat en rad betraktelser om livet i denna by och är nu uppe i avsnitt 6. Nedan följer dock avsnitt 5. Du hittar Pers alla berättelser på vår hemsida, under fliken Cypressen.

Byliv 5 av Per Nehler i Vouni

Höstaktiviteter i byn!

Solen skiner och det är skönt i byn, men hösten nalkas och framförallt damerna har satt igång med att koka *palouzes* och göra *shoushoukos*. Damerna skriver jag, men byns *mukthar* ("borgmästare") anses göra den godaste palouzen. Palouzes görs av socker och resterna från vintillverkningen och bör ätas varm helst med mandlar till. Shoushoukon är närmast godsaker och görs på samma sätt som när man stöper ljus. Det är samma blandning av socker och vinrester som kokas. Gång på gång doppas ett snöre med mandlar, som efterhand blir tjockare och tjockare. Dessa söta stänger skärs sedan av i en-två cm tjocka bitar för att avnjutas, i samband med höstens och julens fester.

Det efterlängtrade regnet kom i veckan och det satte fart på grönskan igen. Blommor och buskar växer och det är en härlig färgkavalkad med inslag av djupare höstfärger som pryder våra trädgårdar och gränder.

Förra månaden, september var det fortfarande sommar och hela byn var på bröllop. Bruden var från byn och brudgummen från Aten. Byn har fyra kyrkor, en för bröllop och fest, en för begravningar och en för tacksägelse samt "varjedags" kyrkan. Varje dag regleras med klockorna i "varjedagskyrkan" morgon, kväll - förr också när det var dags att gå till fälten och jobba, respektive när det var dags att gå hem till kvällsvarden. En tid, då byborna inte hade egna klockor, utan följde klockan i bykyrkan. Klockorna ringer på olika sätt, för morgon och kväll samt för helgmål och när någon har dött.

I de flesta byarna ordnas det vinfester, för att fira skörden, men till den obligatoriska *souvlan* (grillat fläskkött) dricks det mest öl. Vin är till mera för andra, men vi, *xenoi* (utlänningar) njuter gärna ett glas vin.



Bybröllop

Och så blir det också höst i vår by och tid för att tända brasan på kvällen och lyssna till musik och läsa böcker. Varje årstid har sin charm och vi är mycket nöjda med livet i byn. Goda varma soppor värmer också i höst tider. Ikväll får vi löksoppa, en favoritsoppa och lök, det finns det gott om på Cypern.



Erbjudande om luft/luft värmepump

Håll bostaden varm, torr och skön i vinter!

Vintermånaderna på Cypern kan vara krävande ur komfortsynpunkt och osunt kalla och fuktiga bostäder skapar stor otrevnad för många. Hus och lägenheter saknar adekvat isolering och de fönster som används släpper in kyla och vind och är den största anledningen till att stor energiförbrukning uppstår om man vill hålla en någorlunda acceptabel inomhustemperatur.

Att ha det varmt inomhus är bra för de boende och byggnader, möbler och annan utrustning tar ej skada. Det är vanligt att fukt och mögel uppträder på väggar, i garderober och på möbler och detta skapar en ohälsosam miljö.. Trots allt har ju inte vi nordbor flyttat till Cypern för att frysa utan för att njuta av sol och värme. Vi tycker nog alla att det är behagligare utomhustemperaturer på Cypern än i Skandinavien under vintermånaderna men inomhusklimatet i våra bostäder i Skandinavien är mycket behagligare och hälsosammare.

Byt en befintlig AC mot en IVT Nordic Inverter PremiumLine

VikingTherm Ltd har startat leverans och installation av IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N som är tillverkad i Sverige och normalt känd som luft/luft värmepump. Denna värmepump har erhållit toppresultat i Konsumentverkets tester och rankas som den

bästa bland ett stort antal andra värmepumpar.

IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N använder sig av inverterteknik vilket innebär att effekten hela tiden anpassas efter bostadens värmebehov. Värmeeffekten är mellan 0,9-6,5 kW vid utelufttemperatur på 7°C torr och 6°C våt samt 20°C torr inomhustemperatur. Kyleffekten är mellan 0,9-4,0 kW.

Med de på Cypern rådande temperaturförhållandena avger IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N över fem gånger den energi som den förbrukar! Värmepumpen kan vid maximal drift under 24 timmar leverera samma mängd energi som uppnås vid förbränning av ca 20 liter olja per dygn!!

Vi rekommenderar byte av en av de undermåliga AC-enheterna i bostaden och ersätter denna med en IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N. Installationen är enkel och tar endast några timmar och inga ingrepp behöver göras i väggar eller annat. Vi använder de redan installerade gasrören som tvättas innan den nya enheten installeras.

En helt annan inomhusmiljö

Resultatet blir en helt annan inomhusmiljö där ni ständigt håller en jämn inomhustemperatur och ni och ert hus njuter av torr och hälsosam luft. Detta till en väldigt låg kostnad och absolut bekymmersfri drift. Värmepumpen reglerar sig själv och det enda som ni behöver göra är att aktivera den och ställa in önskad inomhustemperatur.

Ring gärna Per Nehler i Vouni (99-453376) för att få ett neutralt utlåtande om hur hans IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N förändrar inomhusklimatet till extremt låga kostnader.

Pris

Priset för IVT Inverter PremiumLine KHR-N är Euro 2950,00 inklusive installation och 19% VAT. Det rekommenderade riktpriiset i Sverige är Kronor 25 000 inkl. moms med tilläggskostnad för installation. Vi håller alltså något lägre pris än det rekommenderade riktpriiset i Sverige!

Leveranstid är 6-7 veckor efter beställning.

Betalningsvillkor: 70% vid beställning, 30% vid i driftsättning

För ytterligare information och beställning, ring Hans 99-413548 eller Kurt 97-647915.



Höst/vinter 2013/2014

IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N
Luft/luftvärmepump.



En Swanemärkt och topp-testad luft/luftvärmepump som ger halverade uppvärmningskostnader och ett renare inomhus-klimat.

- Bättre besparing - kan mer än halvera uppvärmningskostnaderna.
- Fjärrstyrning via GSM.
- Aktiv luftbörning genom Plasmacluster jon-teknik.
- Draglin värmeledning och värmes golv genom stark Coanda luftspridningsteknik.
- Underhållsvärme + 10°C, perfekt för fräschhet, garage mm.
- 10 års garanti på kompressorn och 6 år på hela värmepumpen ingår. För vi chansar aldrig.
- Swanemärkt.
- P-märkt av SP (Sveriges Tekniska Forskningsinstitut).



Teknisk fakta IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N

Modell	120HR-N
Kapacitet	
Värmeeffekt min/max	2,9-6,5 kW
Kyl effekt min/max	2,9-4,0 kW
Yllstet effekt vid värmekoll (min/max)	0,06-1,7 kW
Yllstet effekt vid kylkoll (min/max)	0,2-1,25 kW
Energiklass	A+
SCOP*	4,3
Kompressor	
Typ	Rotax, Rörslin och digitalstyrd
Vårdskåpmedel R410a	1100 g
Flöde	
Luftflöde inmatningskoll, värmeeffekt	5,7-11,2 m³/min
Luftflöde utmatningskoll, kylkoll	5,2-9,5 m³/min
Värden för elektrisk anslutning	
Elektrisk anslutning	240V 1N-50Hz
Anslutningseffekt/kylning	1,7 kW/10 A
Ålänket	
Lufttryck inmatad l/h	27/44 dB(A)
Lufttryck inmatad l/h	45/59 dB(A)
Lufttryck utmatad	47-49 dB(A)
Lufttryck utmatad	43-46 dB(A)
Mått inmatningskoll (bredd x djup x höjd)	790 x 290 x 260 mm
Mått utmatningskoll (bredd x djup x höjd)	800 x 285 x 340 mm
Vikt inmatningskoll (utan förpackning)	10 kg
Vikt utmatningskoll (utan förpackning)	18 kg
Swanemärkt/P-märkt/A-klassad	Ja / Ja / Ja

*Effektupptagarna gäller vid underhållsvärmer 7°C till och 8°C och som 20°C för avkylning.
*SCOP=Seasonal Coefficient Of Performance. 28 mdr/år för effektiv värmepump som har funktion för en hel uppvärmningsperiod.

Ett bra val för såväl ditt hus som din ekonomi.

Invertertekniken i IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N innebär att effekten hela tiden anpassas efter husets värmebehov. Kontinuerlig drift utan start och stopp ger optimal besparing, låg ljudnivå och lång livslängd.

Du som släpper upp huset med direktverkande el kan i de flesta fall halvera värmekostnaderna genom att installera en IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N. Dessutom är den utformad med hög effektivitet genom "Hot Pipe" för effektiv avsmältning.

Plasmacluster jon-tekniken är en unik luftrengöringsmetod som arbetar aktivt för att oskadliggöra luftburna bakterier, virus, mögel samt allergener. Tekniken, som är inbyggd i alla våra inverter-modeller, är även effektiv mot angoser och tobaksrök.

I fräschhus är det viktigt att kylan håller borta för att undvika problem med fukt och mögel. Därför har våra inverter-modeller en särskild funktion för underhållsvärme. Och på sommaren när det blir för varmt inne, kan de istället blåsa kallluft för att ge skön svalka.

Swanemärkningen av IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N innebär att pumpen har klävt de hårda klimat- och mjölkövs som Svansen ställer. Dessutom uppfyller kraven på funktion och kvalitet som är en del av Svanens vision för ett hållbart samhälle.



IVT Nordic Inverter PremiumLine KHR-N är ett miljövänligt, energieffektivt och ljudlöst värmeväxlingsmedel.

IVT Värmepumpar
Box 630
575 08 Torshälsan
www.ivt.se



Nicosia har ordet

Så var det Nicosias tur att skriva några rader då det har förflutit ett år sedan vi skrev sist. Så vad har hänt hos oss under läsåret 2012/2013?

Jag tycker nog att det har flutit på som vanligt under året. Gudstjänster har vi haft både under vinter och våren. Det är mycket trevliga och vi är så glada att Björn och Ulla kommer upp till oss.

Luciatåget klämde vi ihop två tåg på en dag, både på Ikea och hos den svenska ambassadören. Det blev kanske lite kämpigt både för barn och vuxna men det kändes nästan bäst att slå två flugor i en smäll. Tack till alla barn och vuxna som ställde upp. Dessa två Luciatåg ger ett välbehövligt tillskott i kassan.

Jullunch intogs som vanligt på restaurang Prosilios. Programmet var även de som vanligt fullspäckat, varför ändra på ett vinnande koncept. Glögg och mingel, Luciatåg, mat, kaffe och dessert, lottdragning och vår kära jultomte som det perfekta avslutet. Allt var som vanligt på topp, maten var god, barnen var söta, vinsterna var trevliga och en tomte så snäll att han inte glömde ett enda barn.

Våren sprang iväg och näst i tur stod skolavslutningen i Athalassa-parken. Sång, diplomutdelning, snacks och Ulrikas kluriga tipspromenad. Nu var det dags för elever, lärare och styrelseledamöter att ta sommarlov.

Så blev det september och skolan började i vanlig ordning. Det som är lite sorligt är det minskade elevantalet vilket en stor del beror på ovanligt många flyttar tillbaka till Sverige. Mindre elevantal betyder mindre statsbidrag och alla måste vi dra vårt strå till stacken, så även Nicosia. Vi tittar nu runt efter att hitta en billigare skollokal för att få ner kostnaderna. Visst står flera lokaler tomma efter den så kallade Cypernkrisen men det betyder inte att hyrorna går ner för det. Men vi gör vårt bästa för att hitta

något annat. Vi kämpar alla på för att kunna behålla vår den svenska skolan på Cypern. Jag tror att det kommer att vara en stor förlust för alla våra barn om skolan måste läggas ner.

Nu finns det även Tisus-undervisning i alla städer på ön. En undervisning som hjälper barnen inför Tisus-provet som gör eleverna högskoleberättigade. Studierektorn och lärarna har arbetat fram en mycket bra undervisningsplan för detta. Här i Nicosia är det Berith som undervisar och ansvarar för Tisus. Även om ni inte har i tankarna att ert barn ska gå på universitet i Sverige så skadar det inte att få två års svenskundervisning på högre nivå.

När det gäller vårt/våra barns andraspråk svenskan och hur viktigt den borde vara så finns det ett i mitt tycke passande citat av Karl den store: "Att ha ett andra språk är att ha en andra själ."

Vi hörs om ett år igen!

Lottis Melis Enocksson

Fotnot: Nicosiaskolan flyttade den 1 november 2013 in i ny lokal och har med detta mer än halverat sin hyreskostnad.

Vill du sjunga i kör?

Northern Lights Choir

söker sopraner med någon körerfarenhet

Om du är svensktalande sopran, med tid och lust för körsång, hör gärna av dig till:

Gudrun tel 99 31 69 78

Göran tel 99 30 52 27

Vi övar en gång i veckan i Oroklini (nära Larnaka)

Vårt program består bl.a. av:

Julkonserter

Mässa för småfolk

Rockmässan

Svensk hits-kavalkad (med live band)



HÖJDA ELEVAVGIFTER FR.O.M. VÅRTERMINEN 2014

Terminsavgiften är EUR 75 per barn och termin. För andra barnet i samma familj är avgiften EUR 70 och för tredje barnet EUR 50 per termin. För lekis är terminsavgiften EUR 50 per barn.

Elever som inte uppfyller behörighetskraven betalar en månadsavgift på EUR 40.

I priset ingår undervisning och skolböcker. Eleverna står själva för pennor, suddgummin och skrivböcker.

Färre elever - mindre pengar

Nu är jullovet över och i våra fyra skolor har våra elever hälsats välkomna av deras lärare. En ny termin har startat för att främja våra barns svenskakunskaper.

Min viktigaste uppgift som kassör är att se till att det finns tillräckligt med pengar för vår verksamhet. De senaste åren har vår förening gått minus eller plus några hundra Euro varje år. Det är inte hela världen eftersom föreningen har ett litet kapital. Underskotten har varit medvetna eftersom vi haft flera projekt för att utveckla och förbättra vår verksamhet. Som exempel kan nämnas:

- Nya kopieringsmaskiner till samtliga skolor
- Uppdaterade läroplaner för att undervisa enligt de senaste kraven från Skolverket

- Nya böcker till våra elever
- Utbildning till våra lärare

Det problem som vi står inför idag är det minskade elevantalet. Vi har minskat från 98 bidragsberättigade elever till 79 för att i år uppgå till endast 68 elever. Nästa läsår kommer vi troligen att vara ännu färre eftersom vi har flera elever som går ut nian. Detta kommer i sin tur att leda till drastiskt minskade statsbidrag. Dessutom kommer våra intäkter att minska eftersom vi inte kommer att ha några semlebasar.

Som ni förstår blir det en svår ekvation att få vår budget att gå ihop i år. Styrelsen kommer att fortsätta sitt arbete med att se över alla kostnader och anpassa verksamheten till den nya verkligheten. Ett resultat av detta

är att vi har bytt skollocal i Nicosia. Där har vi halverat hyran genom att hyra en mindre lokal ett stenkast från den gamla.

Utöver styrelsens arbete är det viktigt att ni föräldrar bidrar med hjälp vid vår julbasar och andra aktiviteter som ger intäkter till föreningen. Dessutom kommer en mindre ökning av elevavgifterna att vara oundviklig.

Har någon av er några ideer för att ytterligare öka våra intäkter eller minska våra kostnader är ni varmt välkomna att höra av er till mig!

Till sist vill jag tacka Ulla Loizou för ovärderlig hjälp med bokföringen samt alla föräldrar som ställer upp vid olika aktiviteter för att få in pengar till skolan. Det behövs!

Henrik Sedenka , kassör

“The Religious Track of the Cyprus Peace Process” åstadkom genombrott

Förbundsordförande för Socialdemokrater för tro och solidaritet, Peter Weiderud , tog 2009 initiativ till och har tillsammans med svenska ambassaden och sin hustru Salpy drivit arbete för religionsdialog mellan de båda sidornas muslimska respektive kristna ledare sedan dess.

Syftet är huvudsakligen att stärka de religiösa ledarnas ansvar för och inflytande i att lösa konflikten. Vidare att underlätta den idag begränsade religionsfriheten i hela landet – bl.a. genom ökad tillgång till kyrkor, moskéer och viktiga monument på motsatt sida.

I oktober inträffade en unik historisk händelse inom ramen för detta svenska initiativ:

För första gången har den muslimske ledaren stormuftin Dr Talip Atalay passerat den gröna linjen till syd, för att tas emot av den cypriotiska kyrkan och dess ärkebiskop Chrysotomos II.



För första gången någonsin besökte ledarna för de två religionerna en moské tillsammans, den historiska moskén Bayraktar i centrala

Nicosia . För första gången sedan 1963 kunde stormuftin samma dag förrätta fredagsbön i den kända moskén Hala Sultan Tekke.

Svenska föreningen önskar Peter, Salpy och den svenska ambassaden fortsatt framgång i deras fredsarbete!



Svenska Föreningen på Cypem

Adress:

The Swedish Association in Cyprus
P.O. Box 40674
6306 Larnaca

Föreningens tel: 7000 7710

E-post redaktionen:

redaktionen.cypresen@gmail.com

E-post föreningen:

svenskaforeningen@cytanet.com.cy

Hemsida: www.svecyp.com

Cypresen

är en medlemstidning som ges ut av Svenska Föreningen på Cypem . Den skickas främst ut elektroniskt via e-post till våra medlemmar och läggs även in på vår hemsida.

Utkommer två gånger per år: april och oktober.

Sista inlämningsdatum för annonser och andra artiklar: 1 april och 1 oktober.

Annonskostnad: 1/3 A4-sida: 30€, ½ A4-sida: 50€, hel A4-sida: 90€

För mer information kontakta ansvariga utgivare:

Jeanette Borchardt tel: 99 88 34 88, Lottis Melis Enocksson tel: 99 47 52 41

Juliette Yiangou tel: 99 49 07 47

FOSTER

Jag ska få ett foster... Vet hur det låter, konstigt! Det tyckte även min mamma när jag talade om det för henne. Men herre gud du är ju till åren kommen, fick jag höra. Hon var lite finkänslig och ville inte säga att jag är gammal för sånt. ☺ Men ett foster ska jag ha!

Och så kommer den stora dagen "fosterdagen". Det ringer på dörren, sakta och försiktigt kommer mitt foster in med sina långa, smäckra och vita ben, som är till antalet fyra. Ni har väl vid det här laget förstått att det rör sig om ett djur, med andra ord en hund.

Jag är uppvuxen med hund. Har haft två stycken själv i vuxen ålder, vilken den sista, min lilla söta Bruna somnade in på mattan i mitt sovrum i våras. Efter detta ville jag inte ha en ny hund. Hundar är ett stort ansvar och ingen leksak. De behöver kärlek, omsorg och tid, vilket jag kände att jag kanske inte hade tillräckligt av för tillfället.

Nu hade det gått ett par månader och saknaden efter trippande tassar började kännas. Fortfarande visste jag inte om jag skulle kunna ta hand om en hund som skulle bo med oss i 10-15 år framöver. Så lösningen var att ta en fosterhund. Något som både jag och hunden vinner på. Som de flesta av oss vet, så finns det ett stort, alldeles för stort, antal hemlösa hundar här på ön.

Genom en vän så fick jag nu en fosterhund genom P.A.W.S (Protecting Animals Without Shelter). Hon heter Smilie, är 9 månader och korsning mellan pitbull och pointer. Hon är stor,

vit med två ljusbruna fläckar. En hund som hittades på gatan som i hela sitt liv bott på en kennel och inte vet hur ett hus ser ut inifrån.

Nu skulle hon, jag och mina barn dela hus för en tid. Hon var så rädd för allt som fanns i ett hus. Första gången hon gick upp på övervåningen var det inga problem. Men ner, så åkte hon kana på baken då hon inte var van att gå nerför trappor. Den dagen låg hon hellre på golvet än satt ner. Vilken hade sina orsaker i en öm bakdel.

Nästa intressanta sak som kom i hennes väg var tv-kontrollen. Mums, den måste ha smakat gott! Inte för att jag själv har provat men jag drog den slutsatsen för när jag fick tag på den så var det inte mycket kvar.

När vi är ute och går är det hon som går ut med mig och inte tvärtom. Detta med att gå fot har ingen lärt henne. Och som ordspråket säger så är det ju svårt att lära gamla hundar att sitta. Även om hon nu inte är gammal så lär jag få jobba på att få henne att gå fot. Det andra med vår promenad är att hon tycker att det är jättekul att sniffa runt här och där men det som hundar ska göra när de går ut gör hon inte. Så fort hon kommer hem så springer hon ut på bakgården och gör det hon ska göra på cementplattorna. Vem kan inte förstå det, när cementplattor har varit hennes sovrum, vardagsrum och toalett i hela hennes liv. Gräs visste hon inte ens vad det var, den stackarn.

Nu har hon börjat uppskatta att leva i



ett hus. Nu vet hon att soffor och sängar är mjuka och sköna att sova i. Hon vet hur det känns när någon som har tid bryr sig om henne och gullar med henne. Hennes liv har blivit bättre, och hon får stanna hos oss tills hon kommer till ett permanent hem. När den dagen kommer så kommer hon bli saknad i vårt hem. För djur är det ju något speciellt med! Man får så mycket kärlek av ett djur! Så när "min" Smilie flyttar vidare så kan det nog flytta in ett nytt foster i mitt hem.

Bli nu inte avskräckta av uppätta tv-kontroller m.m. för vad är en teknisk apparat emot all den kärlek som man får och den hjälp man kan ge, INGET!

Att fostra en hund eller en katt är underbar upplevelse. Så om det är någon som skulle kunna tänka sig att ta in ett fosterdjur för en tid så tveka inte utan gör det bara. Ni får så mycket och ni ger så mycket tillbaka till ett djur.

Smile hälsar så gott! Hon ligger just nu och myser i min soffa och tycker att hundlivet inte är så dumt i alla fall.

Lottis Melis Enocksson